32004R1616

17.9.2004 *IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA* L 294/3

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 1616/2004

tat-13 ta' Settembru 2004

li jtemm il-proċeduri *anti-dumping* fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti *flat-rolled* tal-ħadid jew ta' l-azzar mhux illigat, b'wisa' ta' 600 mm jew iżjed, mhux plakkati, indurati jew miksija, f'kojls, mhux maħdumin aktar milli *hot-rolled*, li joriġinaw fil-Bulgarija u fl-Afrika ta' Isfel

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 tat-22 ta' Diċembru 1995 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' *dumping* minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea[1] (minn issa 'l quddiem imsejjaħ "ir-Regolament Bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikolu 9(5) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 963/2002 tat-3 ta' Ġunju ta' l-2002 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet tranżitorji illi jikkonċernaw *anti-dumping* u miżuri kontra s-sussidji adottati skond id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni Nru 2277/96/KEFA u Nru 1889/98/KEFA kif ukoll investigazzjonijiet, ilmenti u applikazzjonijiet pendenti ta' *anti-dumping* u ta' kontra s-sussidji, skond dawk id-Deċiżjonijiet[2],

Wara li kkunsidra l-proposta ppreżentata mill-Kummissjoni wara li kkonsultat lill-Kumitat Konsultattiv,

---

1 ĠU L 56, 6.3.1996, p. 1. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 461/2004 (ĠU L 77, 13.3.2004, p. 12).

2 ĠU L 149, 7.6.2002, p. 3. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1310/2002 (ĠU L 192, 20.7.2002, p. 9).

Billi:

A. IL-PROĊEDURA

1. Bażi legali

(1) It-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar (it-Trattat KEFA) skada fit-23 ta' Lulju 2002. Il-prodotti, li qabel kienu koperti bit-Trattat KEFA, huma soġġetti għat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea mill-24 ta' Lulju 2002. B'konformità mar-Regolament (KE) Nru 963/2002, l-investigazzjonijiet pendenti kollha fuq l-*anti-dumping* sa dik id-data huma issa rregolati bir-Regolament Bażiku.

2. Miżuri fis-seħħ u r-reviżjoni preżenti

(2) Fi Frar ta' l-2000, permezz tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni Nru 283/2000/KEFA[1], il-Kummissjoni imponiet dazji definittivi *anti-dumping* fuq importazzjonijiet ta' ċerti prodotti *flat-rolled*, tal-ħadid jew ta' l-azzar mhux illigat, b'wisa' ta' 600 mm jew iżjed, mhux plakkati, indurati jew miksija f'kojls, mhux maħdumin aktar milli *hot-rolled* (minn hawn 'il quddiem imsejħa "kojls *hot-rolled*"), li joriġinaw fil-Bulgarija, l-Indja, it-Tajwan, l-Afrika ta' Isfel u s-Serbja u l-Montenegro u aċċettat prezz minimu offrut minn ċerti produtturi ta' l-esportazzjoni fil-Bulgarija, fl-Indja u fl-Afrika ta' Isfel.

[1] ĠU L 31, 5.2.2000, p. 15. Deċiżjoni kif emendata l-aħħar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 778/2003 (ĠU L 114, 8.5.2003, p. 1).

(3) Skond l-Artikolu 11(3) tad-Deċiżjoni Nru 2277/96/KEFA (Deċiżjoni KEFE)[1], kif ukoll ilment imressaq f'Novembru 2001 mill-Eurofer (il-Konfederazzjoni Ewropea ta' l-Industrija tal-Ħadid u ta' l-Azzar) ("il-kwerelant"), fl-20 ta' Diċembru 2001, il-Kummissjoni ħabbret permezz ta' nota ppubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*[2], il-bidu tar-reviżjoni tad-dazji definittivi *anti-dumping* u l-impenji imposti mid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni Nru 283/2000/KEFA kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni Nru 1043/2002/KEFA fuq l-importazzjonijiet ta' kojls *hot-rolled* li joriġinaw fil-Bulgarija u fl-Afrika ta' Isfel[3].

3. Investigazzjoni parallela *anti-dumping*

(4) Wara ilment imressaq mill-Eurofer, fl-20 ta' Diċembru 2001 il-Kummissjoni ħabbret ukoll permezz ta' avviż ippubblikat fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*[4], il-bidu ta' proċeduri *anti-dumping* skond l-Artikolu 5 tad-Deċiżjoni KEFA fir-rigward ta' importazzjonijiet fil-Komunità ta' l-istess prodott (kojls *hot-rolled*) li joriġinaw mill-Eġittu, l-Ungerija, l-Iran, il-Libja, is-Slovakkja u t-Turkija.

B. IT-TMIEM TAL-PROĊEDURI

(5) Fl-investigazzjoni parallela ta' l-*anti-dumping* fuq l-importazzjonijiet fil-Komunità ta' kojls *hot-rolled* li joriġinaw mill-Eġittu, l-Ungerija, l-Iran, il-Libja, is-Slovakkja u t-Turkija, il-Kummissjoni, wara investigazzjoni, ipproponiet li l-Kunsill għandu jimponi miżuri *anti-dumping* definittivi fuq l-importazzjonijiet ta' kojls *hot-rolled* li joriġinaw fl-Eġittu, is-Slovakkja u t-Turkija. Madankollu, il-Kunsill ma adottax il-proposta fiż-żmien stipulat mir-Regolament Bażiku. B'riżultat ta' dan, ma ġewx imposti miżuri definittivi fuq l-importazzjonijiet mill-Eġittu, is-Slovakkja u t-Turkija.

---

1 ĠU L 308, 29.11.1996, Deċiżjoni kif emendata l-aħħar bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni Nru 435/2001/KEFA (ĠU 63, 3.3.2001, p. 14).
2 ĠU C 364, 20.12.2001, p. 8.
3 ĠU L 157, 15.6.2002, p. 45.
4 ĠU C 364, 20.12.2001, p. 5.

(6) Huwa prinċipju fundamentali ġenerali tal-liġi Komunitarja li sitwazzjonijiet simili jiġu trattati b'mod mhux diskriminatorju. Dan il-prinċipju huwa rifless fl-Artikolu 9(5) tar-Regolament Bażiku, li jistipula li d-dazji *anti-dumping* għandhom jiġu imposti fuq bażi mhux diskriminatorja fuq l-importazzjonijiet ta' prodotti mis-sorsi kollha misjuba li jkunu oġġetti ta' *dumping* u li qegħdin jikkawżaw il-ħsara.

(7) Għaldaqstant, ġie konkluż li, fin-nuqqas ta' miżuri fuq l-importazzjonijiet li joriġinaw mill-Eġittu, is-Slovakkja u t-Turkija, l-impożizzjoni tal-miżuri fuq l-importazzjonijiet li joriġinaw mill-Bulgarija u l-Afrika ta' Isfel b'riżultat ta' l-investigazzjoni preżenti kienet ser tkun diskriminatorja għal dawn iż-żewġ pajjiżi.

(8) B'konsiderazzjoni ta' dak li għadu kif intqal, sabiex jiġi assigurat approċċ koerenti u biex jiġi rrispettat il-prinċipju msemmi tan-nuqqas ta' diskriminazzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 9(5) tar-Regolament Bażiku, huwa għaldaqstant meħtieġ li jintemmu l-proċeduri eżistenti *anti-dumping* fuq l-importazzjonijiet ta' kojls *hot-rolled* li joriġinaw fil-Bulgarija u l-Afrika ta' Isfel, mingħajr ma jiġu imposti dazji ta' *anti-dumping*.

(9) L- investigazzjoni l-ġdida fir-rigward ta' l-Eġittu, is-Slovakkja u t-Turkija kellha tintemm sa l-20 ta' Marzu 2003, jew bl-impożizzjoni tal-miżuri jew bil-waqfien tal-proċeduri. L-investigazzjoni dwar l-importazzjonijiet li joriġinaw mill-Bulgarija u l-Afrika ta' Isfel uriet konklużjonijiet simili u għaldaqstant għandhom ikunu trattati bl-istess mod. Għalhekk, il-proċeduri dwar il-kojls *hot-rolled* li joriġinaw mill-Bulgarija u l-Afrika ta' Isfel għandhom jintemmu mingħajr l-impożizzjoni mill-ġdid tal-miżuri *anti-dumping* b'effett retroattiv sa mill-20 ta' Marzu 2003,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-proċeduri *anti-dumping* fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti *flat-rolled*, tal-ħadid jew ta' l-azzar mhux illigat, b'wisa' ta' 600 mm jew iżjed, mhux plakkati, indurati jew miksija, f'kojls, mhux maħdumin aktar milli *hot-rolled*, li joriġinaw fil-Bulgarija u fl-Afrika ta' Isfel huma b'dan mitmuma.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.*

Għandu japplika mill-20 ta' Marzu 2003.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u huwa applikabbli direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 13 ta' Settembru 2004.

Għall-Kunsill
Il-President

B. R. BOT